

**No. 30244**

---

**IRELAND  
and  
PORTUGAL**

**Cultural Agreement. Signed at Dublin on 11 October 1990**

*Authentic texts: English and Portuguese.*

*Registered by Ireland on 7 September 1993.*

---

**IRLANDE  
et  
PORTUGAL**

**Accord culturel. Signé à Dublin le 11 octobre 1990**

*Textes authentiques : anglais et portugais.*

*Enregistré par l'Irlande le 7 septembre 1993.*

## CULTURAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC

The Government of Ireland and the Government of the Portuguese Republic, desiring to strengthen the friendly relations which exist between their two countries and peoples and to promote and develop cooperation between them in the fields of culture, education, the mass media, and science,

Have agreed as follows:

### Article 1

The Contracting Parties shall encourage cooperation between organisations and institutions in the field of education. In particular, they shall support, as far as possible, and on the basis of reciprocity:

- (a) cooperation between universities and other higher education institutions and the exchange of visits by professional and teaching staff;
- (b) the granting of scholarships for students, scholars and researchers of the other country;
- (c) the promotion of studies of the languages, literature and culture of each country at the universities or other educational institutions of the other country;
- (d) the exchange of books, publications, microfilms, recordings and other audio-visual material of an

<sup>1</sup> Came into force on 11 April 1991, i.e., 30 days after the Contracting Parties had notified each other (on 30 October 1990 and 12 March 1991) of the completion of their respective constitutional requirements, in accordance with article 9.

educational, literary, historical, cultural or scientific character.

## Article 2

The Contracting Parties shall encourage and support, on the basis of reciprocity, cooperation in the field of scientific research. In particular, they shall encourage the development of exchanges and joint research projects between public agencies and institutions in the research field, within the resources of the agencies and institutions concerned.

They shall support, at levels to be agreed from time to time, and subject to budgetary limitations:

- (a) co-operation on, and the definition of, joint research work by university and other scientific research personnel in such priority research fields as may be agreed from time to time, and
- (b) reciprocal visits by scientific research personnel in the context of such priority co-operation and research work.

## Article 3

The Contracting Parties shall encourage cooperation and exchanges in the fields of culture and the arts. In particular they shall encourage:

- (a) contacts and cooperation between libraries, archives, data centres and museums, including public art galleries;

- (b) visits by persons engaged in the fields of culture and the arts, including writers, composers, artists, dramatists and other individuals involved in the creative and performing arts;
- (c) artistic presentations designed to make the culture of each country better known in the other, including exhibitions, performances of music, theatre and dance.

#### Article 4

The Contracting Parties undertake to ensure to scholars and students of the other Contracting Party access to their museums, collections, archives, libraries and other cultural institutions within the limits of their existing laws and regulations.

#### Article 5

The Contracting Parties shall encourage close cooperation between cultural, educational and scientific institutions and organisations in their respective countries.

#### Article 6

The Contracting Parties shall encourage direct cooperation and exchanges between the press, news agencies, and the radio and television organisations of the two countries.

### Article 7

The Contracting Parties shall endeavour to promote youth and sports exchanges and cooperation between youth and sports organisations of their respective countries.

### Article 8

Representatives of the Contracting Parties shall at the request of either Contracting Party meet alternately in Ireland and Portugal to review the implementation of this agreement and to draw up programmes for its implementation and for further cooperation.

### Article 9

The Agreement shall enter into force thirty days after the Contracting Parties have notified each other that the relevant constitutional requirements in their respective countries have been complied with.

### Article 10

This Agreement shall remain in force for a period of five years from the date of its entry into force, and at the end of this period it shall be renewed by tacit agreement for periods of five years at a time unless notice of termination has been given at least six months before the end of this period of five years. If renewed, it may be terminated at any time by either of the two parties, such termination to take effect on the expiry of a six month notice period, such notice to be conveyed through diplomatic channels.

Done at *Dublin* on the *eleventh* day of  
*October* 1990 in two originals in the English and Portuguese  
languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of Ireland:

For the Government  
of the Portuguese Republic:

*Gerard Collins*<sup>1</sup> *Pedro Jose Ribeiro de Menezes*<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Gerard Collins.

<sup>2</sup> Pedro Jose Ribeiro de Menezes.